

**Kummivoolikud ja voolikukomplektid.
Punatud traadiga sarrustatud
hüdrauliline tüüp. Tehnilised nõuded**

Rubber hoses and hose assemblies - Wire braid reinforced hydraulic type - Specification

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 853:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 853:1996 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 12.12.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 853:1999 consists of the English text of the European standard EN 853:1996. This document is endorsed on 12.12.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Käesolev standard esitab nõuded selliste nelja tüüpi punutud traadiga sarrustatud voolikute ja voolikukomplektide jaoks, mille ava nimisuurus on 5 kuni 51. Standard ei sisalda nõudeid otsarmatuuri kohta. Standardi ulatus on piiratud voolikute ja voolikukomplektide funktsioneerimisega.	Scope:
---	----------------------

ICS 23.100.40

Võtmesõnad: ankrud, hüdraulilised süsteemid, hüdraulilised vedelikud, kummivoolikud, mõõtmed, mõõtmeterantsid, märgistus, plasttorud, tehnilised andmed, testimine, voolikud

ICS 23.040.70

Descriptors: Hydraulic systems, rubber, hoses, requirements.

English version

Rubber hoses and hose assemblies

Wire braid reinforced hydraulic type

Specification

Tuyaux et flexibles en caoutchouc – Type
hydraulique avec armature de fils métalli-
ques tressés – Spécification

Gummischläuche und -schlauchleitungen –
Hydraulikschläuche mit Drahtgeflecht-
einlage – Spezifikation

This European Standard was approved by CEN on 1996-09-19.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
1 Scope	3
2 Normative references	4
3 Types of hoses	5
4 Materials and construction	5
4.1 Hoses	5
4.2 Hose assemblies	5
5 Dimensions	5
5.1 Diameters and concentricity	5
5.2 Length	7
6 Requirements	8
6.1 Hydrostatic requirements	8
6.2 Minimum bend radius	9
6.3 Impulse test requirements	9
6.4 Leakage of hose assemblies	10
6.5 Cold flexibility	10
6.6 Adhesion between components	10
6.7 Vacuum resistance	10
6.8 Abrasion resistance	11
6.9 Fluid resistance	11
6.10 Ozone resistance	11
7 Designation	12
8 Marking	12
8.1 Hoses	12
8.2 Hose assemblies	12

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 218 "Rubber and plastics hoses and hose assemblies", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard is based on ISO 1436.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1997.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies requirements for four types of wire braid reinforced hoses and hose assemblies of nominal bore from 5 to 51. They are suitable for use with:

- hydraulic fluids in accordance with ISO 6743-4 with the exception of HFD R, HFD S and HFD T at temperatures ranging from -40 °C to +100 °C;
- water based fluids at temperatures ranging from -40 °C to +70 °C;
- water at temperatures ranging from 0 °C to +70 °C

The standard does not include requirements for end fittings. It is limited to the performance of hoses and hose assemblies.

NOTE 1: The hoses are not suitable for use with castor oil based and ester based fluids.

NOTE 2: Hoses and hose assemblies should not be operated outside the limits of this standard.

NOTE 3: Requirements for hydraulic hoses for underground mining are standardised in separate standards.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

- | | |
|-----------------|--|
| EN 24671 | Rubber and plastics hose and hose assemblies -
Methods of measurement of dimensions
(ISO 4671:1984) |
| EN 24672 | Rubber and plastics hoses - Sub-ambient
temperature flexibility tests (ISO 4672:1988) |
| EN 27326 | Rubber and plastics hoses - Assessment of
ozone resistance under static conditions
(ISO 7326:1991) |
| EN 28033 : 1993 | Rubber and plastics hose - Determination of
adhesion between components (ISO 8033:1991) |
| EN ISO 1402 | Rubber and plastics hoses and hose assemblies
- Hydrostatic testing (ISO 1402:1994) |
| EN ISO 6945 | Rubber hoses - Determination of abrasion
resistance of the outer cover (ISO 6945:1991) |
| EN ISO 7233 | Rubber and plastics hoses and hose assemblies
- Determination of suction resistance
(ISO 7233:1991) |
| ISO 1817 | Rubber, vulcanized - Determination of the
effect of liquids |
| ISO 6743-4 | Lubricants, industrial oils and related
products (Class L) - Classification - Part 4:
Family H (Hydraulic systems) |
| ISO 6803 | Rubber or plastics hoses and hose assemblies -
Hydraulic pressure impulse test without
flexing |